

第 八 千 一 百 五 十 四 號

○廈門龍六崎頂徐公館○
汕頭全泰盛○寧波江北岸
李姓記和泰○溫州五馬街
中正和○香港文武廟直街
文裕堂書坊○陝西穆本齋
報館○四川重慶湖南長街
浙江胡萬昌○山東濟南府
布政使街老福興○廣西
南森昌○山西省鼓樓大街
老福興信局○其餘外埠信
局及京報房代售
告白刊例 第一日每字取
洋五厘第二日至第七日每
日按字取洋三厘第八日起
按日每字取洋二厘半結算
字數先以五十十字之處爲率
參則以十字遞加
凡有親聞及誦古文詞論說
錄交本館應刊帳門抄前老
例不取分文惟原稿無論刊
與不刊概不檢還此啓

寺字樣末後定爐八

兵營小隊數十名

高晉著字樣末後記爐八對長生祿位牌置大轎中用八人舁之後擁者爲馬上坐嘉新兵營大隊數十名由銀山門

即同威松奔去喊門其時有三更光景趙莊氏開門小的責他不應任趙華華毆打威松趙聞而走出聲稱威松不肯以父呼我我是以責罵小的忿甚兩下相爭趙持木凳擲來小的接住還擊趙倒跌兩足撞在鐵鏹頭上受傷小的經伊同居唐永寶夫婦勸散明府曰爾有若干人同黨行兇何人持刀答小的一人又曰既是爾一人所砍幾刀答未砍並無兇刀明府曰訪明此案多人何得爾一人混認既招認又不供明行兇情形一味含糊甚是可笑喝鞭藤條二百下供有莊金寶同去餘供仍舊支吾明府飭收自新所候再核訊○前准英公堂移送販賣私鹽之潘金林到縣黃大令飭差看管候訊在案前晚經曹明府提訊供稱小的本地人種田度日某日在新衙門小菜場買得食鹽三包每包一百五十文不過十二斤左右因買回家醃菜之用並非販售求明鑒明府曰查得爾賣私鹽已非一次喝令拉下答聲泣稱臂間有瘡不能受責求恩典明府遂判枷號頭門示衆一月

英界公堂瑣案 ○顧陳氏扭龜奴陳雙慶至公堂訴稱女兒阿二前曾押與陳龜處賣倡言明六年為期今已期滿向索不放藏匿他方道問之餘陳龜亦乘間逃避昨在中途相遇是以扭案請追陳稱阿二早已賣絕茲實被認屠別駕著將兩造分別押候訊奪○尤李氏扭婢夫尤雲福至公堂訴稱雲福負義忘恩另拚他婦將奴置之腦後不復如前之痛癢相關向論被毆請為訊究別駕著留候核奪○曹阿三與宋陳氏宋丁氏林雲等人在路互毆勸之不釋適四百六十一號華捕巡街至此向詢緣由諸人皆言願入捕房聲訴捕遂一併帶去捕頭略加詰問即派人轉送公堂別駕著分別押候研訊○縫工居阿紀扭同業任寶生至公堂訴稱被任積欠貨價洋銀向索圖賴別駕著靜候核示

法界捕房紀事 ○寧波人陳萬興農家子也幼時文定某氏女名阿愛者為妻旋被蟻媒誘之來滬質諸小東門外戲館街第十七號門牌鴉婦阿香處當烟倡其胞兄在自來水公司當挑水夫上月某日途遇阿愛詢明住址投報捕房捕頭以事無証據置之不理阿香聞而恐懼喚蟻媒至將阿愛送返藍波前日陳央人輾轉訴知祁緇譯官祁君轉達讞員鄭大令并咨照捕房昨日包探緝獲甲乙丙三賊捕頭詰之認竊不諱並供船某客被賊竊去對時表練四十九包每包十二條共值洋銀百餘圓及船抵埠投報捕房昨日包探緝獲甲乙丙三賊捕頭詰之認竊不諱並供出此練由乙售與捐客某丁得洋銀八圓數角乙分用五角遂押候解送公堂并提丁嚴究

誌謝卡員

龔君敏申少尹係閩省名族早登仕途爲人精明敢練頗除恂情操持公務堪勝賢令於壬辰冬奉辦吾郡太白釐卡整頓弊端嚴督司巡以而厘金增收商務日見起色癸己元夕賊鎮登遭回祿開鎮通成焦土少尹不忍睹視慨囊資助稟請上憲撥款籌賑以濟災黎書院膏火較繁進不敷出亦蒙少尹復爲振興士林得沾潤澤迨至夏秋延醫施藥種種善舉無不酌行兼設鎮界近江西樂平商民素稱刁悍歷任卡員鮮不滋事惟少尹善於開導教化有方勤勞督率嚴治強暴具乃除暴安良愛恤士民以而兩省商賈咸均感戴以賢父母敬之惟望常治吾郭俾我士民時叨恩惠素蒙上憲器重累次記功振聲卓治頗稱賢能現奉易差他任不忘去思紳等爰集同人謹具牌匾並登報章以誌遺德焉

太白紳董全啓

2X117

英正月份呂宋大票已到

271

上海亦中售送附鮮豐色聚寶盆各國旗幟五彩描金月份牌

上洋邁德堂秘製燕冬參員膏○一在拋球場萬有利票號○一在棋盤街同芳居隔壁協記票號發兌

仙傳咳嗽良方神效天下無雙

創製槍上三香戒烟淨藥膏
每兩四角
加料八角
當日見效
半月斷癮

京都同德堂槍上戒煙三香淨藥膏

本堂存心濟世秘製槍上三香戒烟膏性味和平有水火既濟之功陰陽相生之義用龍涎補腦肉桂甘草等品製成自備藥資每刀送戒百人外復減價利人每兩售價四角加料角久藥遠近願譽交至總因本堂之戒烟膏第一靈驗槍上照常裝吸香芬可愛比烟容易進斗北五省得此膏而除烟癮者不下數百萬人能添精益神延年却病祖因神效云云
施少欽封翁暨 各大憲惠給匾額 上海縣縣主出示曉諭及 購藥諸君頌獎交至本堂愈求利濟人之好善誰不如我凡有在別處購藥戒烟未能銷癮者請來本堂一試不取分文本堂馳名靈藥數百種有藥書載明均能包退回換近有無恥之徒專在本堂左右仿造各藥希圖魚目混珠除稟明縣鎮嚴究外誠恐遠埠未及週知特刊登報倘希 鑒上海各班信局經信業公所首士重整條規知本堂事屬善舉凜遵 憲示尤願隨到隨送不致貽誤順此佈陳並希 均覽 上海英大馬路五福街口百年老鋪京都同德堂藥局謹

廣東保壽堂各省馳名濟世靈膏發兌

鋪分上洋鐵馬路東首坐北朝南門面近多假冒購者留心

始創各省馳名百草萬病回春膏
第一家傳
本堂家藏秘製百草萬病回春一膏已歷世代各省馳名治五勞七傷左癱右瘓遠年風濕筋骨疼痛
翻胃噎隔肝胃氣痛痞塊癰瘰癆瘵吐血咳嗽氣喘肚腹偏痛膀胱七疝諸般膨脹新舊瘡疾夢遺白濁
痢疾癰疽疔瘰癧癰疑難怪疾無論醫藥不能取效者一貼此膏包可立愈昔年太極真人流傳濟世
云○人患宿疾難醫治○獨我回春膏來除○按正穴道貼我膏○毋須服藥起沈痾○此膏具有水

既濟之真方却病延壽廣嗣之妙藥令人無病常貼男即煖腎壯陽固精女即調經受孕得子誠乃百草回春萬靈萬妥雙料黃接一張實洋八角單料紅接五角雖遠年宿疾一經貼此其患隨日即由毛孔拔出故而功效如此神速遐邇爭購各省馳名可恨有無恥小人紛紛效尤以假亂真以後諸君賜顧信屬寄帶寄資自付認明牌號膏藥仿單發票請看下
初一日申報不致誤
乙丑三

上海拋球場老萬利有告白

此處而致富者指不票之行本購明聲報

分條售出皆登申報

洋全憑信實本行開

時常來頭二三八

月全張頭形五萬

蘇城對門餘公館獨

得今七月頭形半張

分條售出皆登申報

利有萬老場球拋海上

信勝因此

票上另蓋陰陽文金

銀之弊價雙張照市

單張四開照算分條

六角半大洋只此一

附送鮮艷五彩描金華英月份牌

小行自運接

月呂宋大票

外馳名近有

隱戲假冒等

附送不取分

文今售正月

份崇雙張十

三送彩張

一雙張單張

四開照算分

二條信請申

四馬路

小兒甫四歲因飲食

未調致疾延垂危忽

動內風已成慢驚醫

藥無效友人指明本

埠五福街口京都同

德堂藥房此五字送以

靈丹上此五字送以

二見服之其病若失登

報誌謝俾居家者早

日得之虹口關廟

夫誠信甫識

量無德功播傳人有

製精軒林杏東廣

一錢香丸四粒每粒太

分設上洋大馬路拋球

此丸以上品參茸配合

君臣其藥而成之能補

氣血以衛生斷除烟引

而却病離羣弱者服之

參戒煙衛生丸

無虞諸思相侵焉吸烟

一錢香丸四粒每粒太

分設上洋大馬路拋球

各國通商章程

成案彙編專印

五采寶星寶帶

各國旗號執照

各式四十三頁

裝釘十二本每

部售洋四元向

上海棋盤街十

萬卷樓及各省

書坊購取可也

新刻古算經十書

精於中西法雖

讀古算經書終

究無本之學今

文淵山房重校

微波精每部碼

洋三元如蒙賞

鑒請至上海三

號三馬路格致

書室購取可也

小輪船出售

啓者今有小輪船

一艘名元寶長五

十尺闊十一尺

五尺四寸吃水

尺六寸全船以

木造成機器之

甚大行駛甚速

內外俱備無異

新造者至申報

買者請至申報

面議可也此佈

天儀茶園請看新到

鐘鳴自小

演准樓登夜五十

會園桑

高務諸君雅

賞早臨觀

一便知見

並無虛言

園主啓

小福官

演准天水開

樓小喜德小

燈盞三

白告園茶桂月

演起夜六十角名等超

尋

月之十二日四點

鐘走失使女一口

名來香年十一歲

面白帶圓身穿藍

布衫褲子銜仁人

君子知其下落者

來後馬路德順里

第一九十六號

胡宅報信謝洋五

元送到者謝洋十

元決不食言特白

豫記西土號

本號向在徐州

各處分設上

西土歷有餘年

今分設上海大

東門外同慶山

馬頭街內專售

豐盛西土等貨

批發外埠已先

顧格易克己開

行交易擇吉開

張此啓

江蘇藥水廠告白

啓者本廠現在

英國上造皮

工師可造各

隨心所欲其

外洋進口者

宜如各貨客

造何樣式每

若欲將每月

如欲將每月

上亦可商議

日各樣樣子

此佈聞

和洋行告白

啓者本行現

出鐵牌四門

國造房屋及

項用場係上

之品比市上

售更高如有

購去試用便

此物之佳處

知價值之公

此佈

天福茶園

新聯本二奇聞新

三錯六頭

演過一錯

此戲不同

可發一笑

戲法變化

水火流星

名技大會

密札訪聞

嚴形大審

明形大審

十六夜白

天福茶園

新聯本二奇聞新

胭脂神案

靜室靜假內假飲差獨

公堂斷冤外冤自主婚

王氏供情又情下別配

宿介認奸再奸成夫婦

郡廟詳夢理夢洞房花

神道指賊上賊歸國圖

德淫帶枷中緣結案

卜邪結緣中緣結案

毛大照律正法十五登

情客四人共枷擡起演

宿介王氏遊街屆期務

知府堂堂作冰請一觀

鎮江新開

廣德昌洋行

開設天主中街自

運大小洋藥川西

本士法製各種烟

膏零運抄發大土

清膏每洋一兩二

錢六錢廣膏還

一兩六錢廣膏還

灰二兩六錢廣膏還

還灰三兩二錢廣

膏還灰三兩八錢

平頭外加

和怡布織有限公司

啓者照本公司章程

第二次收每股銀

二十五兩應於華歷

十二月初八日滿期

請各股友將應付之

銀或先期付與匯豐

銀行均可或付與總

理處即取股票可也

此佈

十一月六日總經

理之怡和洋行啓

招改造房屋

啓者本行現

出鐵牌四門

國造房屋及

項用場係上

之品比市上

售更高如有

購去試用便

此物之佳處

知價值之公

此佈

禮拜二拍賣

十六日

准於十六

日兩點鐘

本行拍賣

各色絨布

玻璃花瓶

酒花并洋

磁器絲皮

狗不計此

物不計此

佈告啓

禮拜四拍賣

啓者禮拜四即本月十八日十點半鐘拍賣路燈九老

羽毛牌九老小呢牌九老羽毛牌九老羽毛牌九老

細十一磅彩三元十磅彩二元九磅彩二元九磅彩二元九

書圖紅四美紅八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊

三元紅彩三元紅彩三元紅彩三元紅彩三元紅彩三元紅

八七磅彩三元藍彩三元藍彩三元藍彩三元藍彩三元藍

元花邊藍彩七磅彩三元紅彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊

標八磅彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊

雲錦九磅彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊

紅金星白三元七磅彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊

十四線烏金三元藍彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊彩八鎊

特此佈聞

十一月十三日

元芳洋行啓

電請名醫

張敬和先生來廣海上

爲活人計另婦極難危

症無不應手而愈蘇州

顧若波爲近時山水名

大家所交皆名公巨卿

謝敬和先生名電請赴

蘇州刻已乘小輪前往

滬上之踵門求治者又

常稍候日時矣

席邱愚

席子眉

席子眉

保險火險告白

1803 IMPERIAL

啓者本公司章程

計設迄今已歷九十年

自設本銀八百萬兩

今託美查有限公司

爲上海分行事務中

各商賜顧者請至申報

帳房面商可也其保

險之費照大市一律特

此佈聞

英商倫敦永

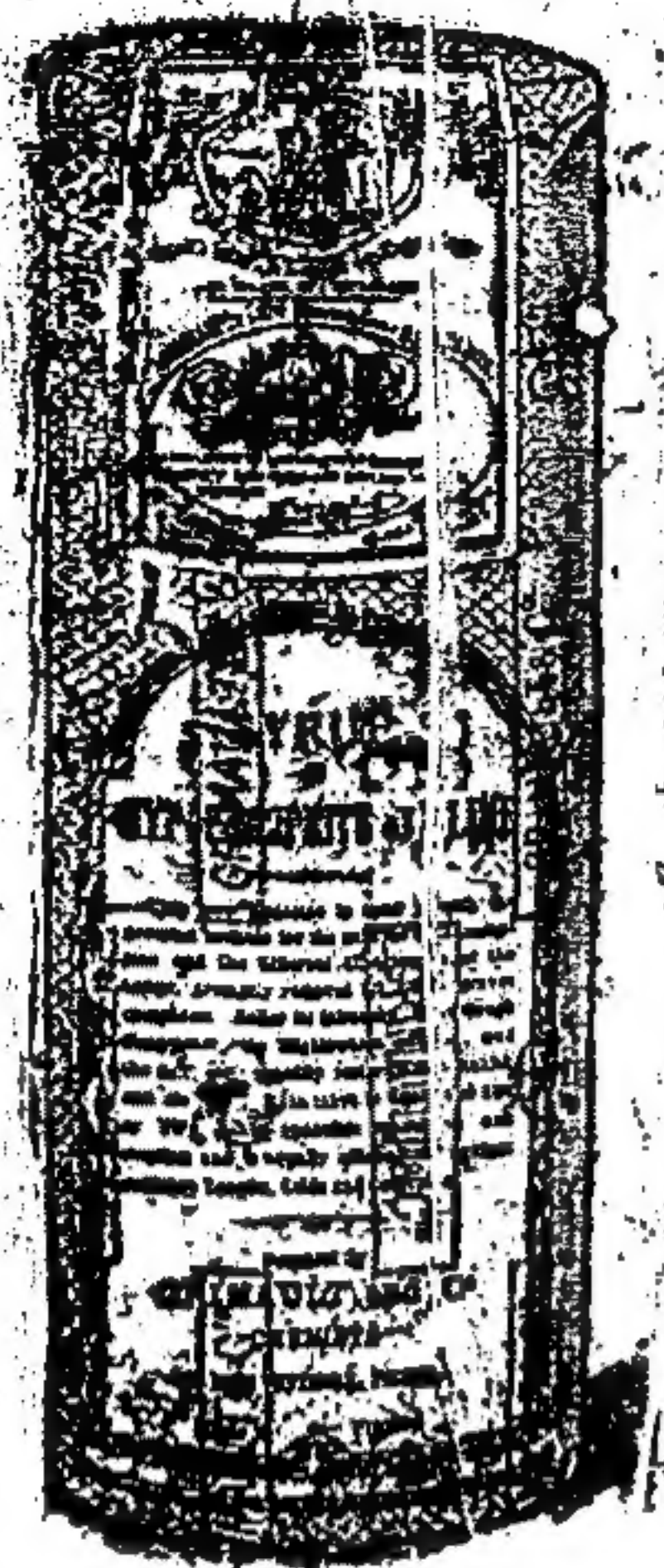
平公司上洋經理人

查有限公司全啓

GEI MAULT'S SYRUP

DI HYPOPHOSPHITE of LIME
Vienne, PARIS (France)

利馬爾補陽汁



此汁最能補陽專治肺肝之病故能
陽痿精竭神衰傷風咳嗽吐血將廢肺
腫脹咽喉胸膈腰膝諸痛無不立驗每日
兩服每服一茶匙服此服之咸謂此汁創
製以來三十餘年歷見奇效故今中國通
商各口一經華房無不代售 賜顧者須
認明此汁顏色鮮紅瓶如蛋式上有鐘號
免利馬爾補陽糖汁字樣庶不致誤
茲寄上洋 大藥房 上海北馬路 房代售

Chinois Shanghai

售發油肝魚鱈脫各司



英京司各脫魚肝油公司謹識

新製萬應如意追風膏藥發客

牌份月西中彩五金描等頭送附

本行久設自
運品宋大票
常得大彩早
已聲明加送
彩票不取分
文今售英正
月票雙張十
三元又送附
送附
附送二條
分送二條
張四開照算
彩一雙張單
現兌信購即
上海四馬路
乙二二

有 止
侯年屆知命向
有吐血之症或
三五日或旬旬
而發脈弱病鄉
無不苦之良醫
年以來因循未
治去冬友人自
滬歸來並吸上
海五福街口京
都同德堂藥局
各種妙藥驗驗
義常僕即交局
寄洋四元旋由
該堂寄回立止
吐血服根膏兩
料當服仿單服
之不一一月果
然藥到病除誠
不愧斷根二字
心感之餘特登
報以誌謝焉
蕭山沈承恩謹
識 乙二二

集三增新圖繪印石

夜雨秋燈錄

宣瘦梅先生所著夜雨秋燈錄
初二集早經風行海內今又訪
得未刊之三集內載各色奇
事與前大異且多江蘇豪傑之
人閱者青樓之事情愴然如醉
時而豪氣頓覺時而柔情如醉
愛不釋手是以逐節翻圖與初
二集合璧石印字跡清晰每套
實洋七角現因胃名射利者甚
多請認明本局一家購取無誤
上海三馬路望平街南首英華
書局謹啓 乙二二

堂春同趙東廣

愈包經期腹痛丸
婦人多年不孕多因月經不調每有經期腹痛其症
總由於血虛積滯寒熱凝結氣鬱不舒之爲患也若
不速爲調治其患更甚欲要其生育者難矣本堂創
製此丸數十年來歷經醫治專治經行腹痛之症無
論經前作痛經後作痛經行時腹痛之症無不
服之均能奏效務使六
脈調順氣行血和百病
易欲速抱麟兒者宜及早購之每丸洋一角廣東同
春堂趙宗濟老舖上海老巡捕房對門開張分設
杭州○蘇州○江西○溫州○鎮江○無錫○江陰
○蕪湖○金陵等處發售內有正龍經香出售 乙二二

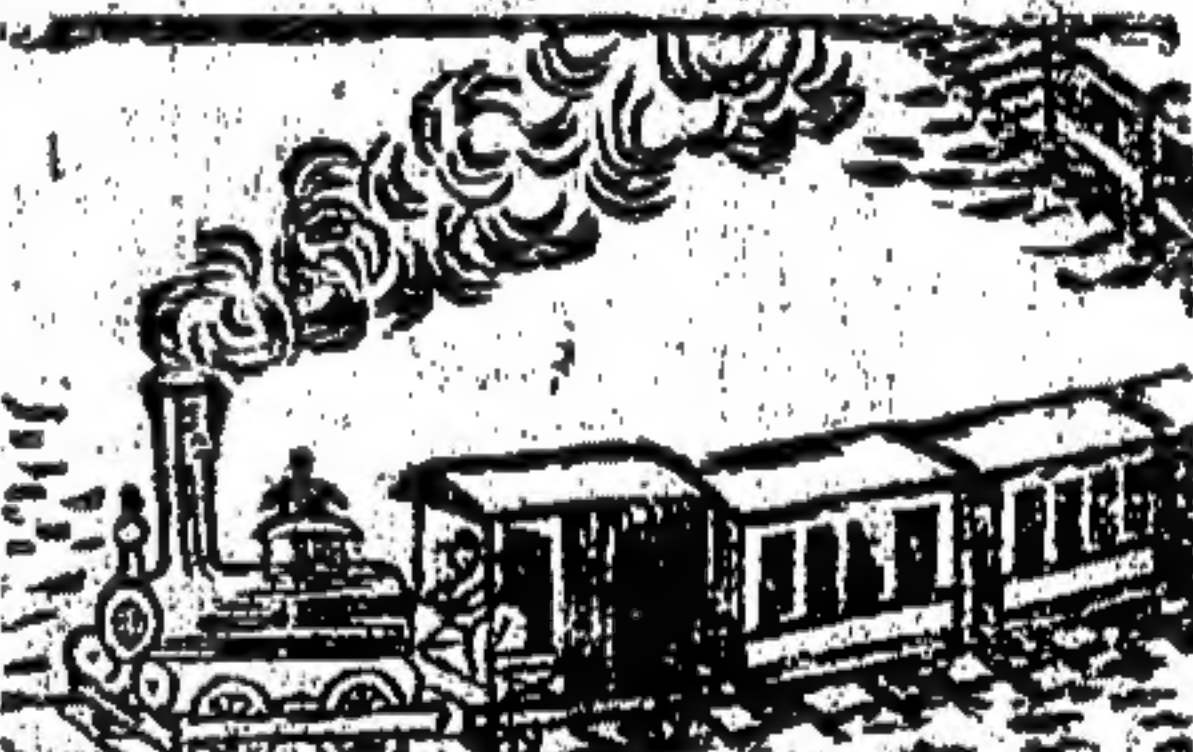
房藥種各驗奇

本藥房九散膏丹藥水藥酒及
照相雜件俱備賜顧者請至四
馬路東首紅磚大洋房內交易
遠近函購即日原局回件不誤
但藥目繁多價廉至要藥每
日循序開列於後
十全大補藥 救吞生烟藥
骨節疼痛藥 治金嘴風藥
頭眩目暈藥 氣喘症膏藥
秘製止痛藥 專治反胃藥
潤肺止咳藥 治大風風藥
點面疔神藥 風火牙痛藥

道公發批

金銀

戒烟之有金丹創行已久
本藥房純用王道正藥不
猛不燥亦攻亦補大瓶百
粒重三分價一角小瓶五
粒重五分價一角小瓶五
一錢藥房而力大九小
而效驗宏脫癮甚易無口
乾喉燥等患藥石之靈久
已馳名問服者自知批發
躉賣價更克己認明上海
棋盤街鍾慶爲記
中英大藥房啓 乙二二



前者瑪德在廣昌洋行
經辦英國著名大廠製造
鏡路及各種機器在中國
久已馳名前在臺灣經辦
鐵路已蒙大憲獎賞今由
瑪德孫托本行經理各樣
鐵路開礦鑽米等機器各
式俱全其價格外克己倘
蒙 紳商光顧請至五馬
路二號帳房面議可也
英商巴勒洋行啓 甲二二

上海英華大藥房

由英國名廠按月運到
新奇各式照相鏡子鏡
箱等件無論山水人物
極速無誤如欲快人水
妙放光鏡紙光機
及放大鏡紙水等一
色齊全精巧玲瓏而且
字牌號譯明華文用法
以廣招徠特此佈告
乙二二

白 告

裕昌洋行經

本公司開
創英京已
有五十餘
年現存美
金四百零
五萬七千
磅合上海
規銀二千
一百六十
三萬兩零
如蒙賜顧
請至本行樓房面議可也
甲二二

理火險公司

張香帥欲圖強兵遠調
德軍將弁二十五員在
江寧設武備學堂全仿
德制開練馬步砲新兵
委沈仲禮太守主其事
太守譯著德軍軍制述
要中西度量衡衡表各
一篇蒙 香帥鑒定梓
行問世留心時務者當
必先親爲快每部實洋
一角 上海三馬路格
致書室出售 乙二二

新式八音琴

本行新到大小
八音琴內鼓
鼓其音甚妙
及號筒戰鼓洋
笛洋笛等各
樂器俱全其
格外從廉凡
官紳富貴諸
君駕至英大
路三號便是
謀得利洋行啓
甲二二

神如驗應

專治男婦老少痰涎咳嗽不論寒熱輕
重或日久已成陰虛或氣喘喘如牽鋸
或因脾胃受濕或因生冷積滯及老人
遠年寒咳少年既放癆傷漸至吐血身
瘦氣短少坐臥不安
飲食漸少諸症皆
能治之每服二錢
清茶送下藥到除
痰順氣止渴開胃行
滯祛寒寧神養血
無不立時見效誠利
人之妙藥靈效無
比每瓶洋二角
廣東保和堂分設上海河南路三馬路
乙二二

九藥名馳堂春同趙

夫咳嗽之病本由於痰故治痰
者先順氣順氣則痰除矣本堂
精究有年製煉此丸專治老痰
頑痰哮喘咳嗽等症歷經履驗
務使元
氣漸復
痰涎自
解每瓶
洋二角
分設杭州蘇州鎮江無錫揚州
江西蕪湖金陵等處發售請認
廣東同春堂招牌爲記 乙二二

居遷

乳白魚肝油○化痰潤肺○補而不燥○滋而不滯
固氣養血○平肝開胃○堅長筋骨○肥壯身體
善治內傷○色慾癆瘵○咳嗽吐血○陰虛陽痿
小兒瘦弱○疳積夜啼○請爲服之○立起垂危
香港中環威建大藥房○上海棋盤街普太和
粵東雙門底威建分局○蘇州盤門市普太和
各埠口通通威建分局○紹興水澄橋普太和
佛山鎮汾流街永安號○常州鼓樓華英藥房
汕頭永和大街廣萬春○杭州小井巷廣德和
寄廈門關帝廟前同昌號○南京果子街廣德和
售天津紫竹林內元彰號○福州南台寶德公司
處京都琉璃廠前豐泰號○寧波江北岸生記號
乙二二

源寶萬

英七月第一千七百號
由本行門莊售出得彩
諸君已登報章茲售英
源寶萬
正月票雙張十二元分
條六角半各埠紳商函
購當立奉棋盤街
乙二二

頭彩

本齋前年曾印版史記前史
書三國志合爲四史已蒙諸君
鑒今復重印每部四元版廿四
史訂二百本裝兩箱五十二元
下齋叢書十四元西域圖志滿洲
源新出繪圖影線是書向無刻
本即付諸石印所罕見今從都中
如蒙賜顧請至二馬路昌記弄本
齋分莊並本埠各書坊購閱可也
竹簡齋啓 乙二二

綠影夢圖繪出新

夫工鐘點一每淨潔極且用合為

舞正馬力僅用火油一磅可
 也運動靈巧無出其右請移
 玉至二馬路泰隆洋行觀看
 並可陳述一切功用爲告
 二馬路泰隆洋行告白
 甲 乙

并贈五色彩旗華英月份牌
 本行運售按月呂宋大票
 大彩常中遇
 運與知隨票
 加送彩票爲
 記除弊今英
 正月
 份票
 雙張
 雙張
 十三元
 附送
 票一
 雙張
 單張
 四開
 照算
 分條七角彩
 送兩條紅票
 代勞信購上
 海四馬路
 乙
 ONOF

丹桂茶園 新戲告白

永慶昇平

暗天 探地 會情 疊層 刀鎗 天筆 起演 卦早 戰聖

本園不惜工本特請京都名師排成新戲名曰穆將軍旨奉平寇此戲情節關目曲折疊層俱用軍器鎗佈陣別有洞天筆難細述擇吉起演務請諸公早光駕臨閱目賞鑒

2881 桐蔭啓

洋蜜格致家從生物中提取脂液之精益以花露香水性熱滋潤去垢用以擦面擦手久搽皮膚變嫩可無皺縫凍瘡裂拆之患故近年消場愈廣市上有用白糖熬汁以偽亂真用之雖無害然搽與不搽等耳夫洋蜜色如水晶光滑無比糖汁色暗不潔粉膩異常較之自有分別每瓶售半

2881

潤香洋蜜

上海中西大藥房

牌份月贈
 英正月呂崇
 批發雙張舊
 洋十二元〇
 單四照算分
 條足洋六角
 半紅票申足
 函購申四馬
 路乙一六四
 戶神崎長往船輪
 本行順豐
 輪船即脫
 來姆准於
 本月十六
 日禮拜二
 開往如各
 寶號欲裝
 貨者水脚
 此乘格外
 克己
 德豐洋行
 啓甲乙六

園主人不惜
 資親往京都
 請各路會集
 等角色昨由
 和輪船到申
 中雲又十景
 耍技之巧藝
 妙所謂蓋世
 雙擇吉登檯
 演至期恭請
 君惠臨共賞
 此奉告Orati

十一月十四日銀銀洋並匯票行情刻左
 新匯劃收市 七錢六分四
 銀拆 一錢六分
 滬找頭 七錢五分四
 銀找頭 九百二十文
 市銀頭 一百二十三文
 卡銀頭 一百二十二文
 衣銀頭 九百七十文
 足赤 三百三十二兩
 金 三百二十八兩

四宰生北鹿
 到有肥壯北
 鹿准期本月
 十六日生宰
 每斤價洋半
 元如蒙賜顧
 者祈早掛號
 並尊辦廣東
 各色臘味發
 售
 四馬路杏花
 樓啓乙丑年

英華昌
 司專保
 屋行機
 物其價
 外克已
 業紳商
 願祈請
 五馬路
 行內面
 議特此
 開甲
 本公司

聘請上陝真正地道
初新到第一等名角
小自鳴鐘
聘請上陝地道真正頭名初新到
小水八仙花
特請著名真正第一等
初新到次回申名角
小金鑲玉

本園主人
不惜重資
夏初親赴
北上至今
聘來昨由
順和輪船
到申清養
數天擇吉
登樓屆期
務請諸位
公早臨賞
觀先此奉聞

浙紹永錫堂葬柩告白

本堂前登告白
有滿限各材讀
各至節前後遷
於白蓮徑茲因
處地勢低窪未
妥善爰再公議
上年間承思安
置助一地計七
有零坐落本堂
北首卽就是地
葬恐未週知特
布聞

乙丑

所定葬該臻於會酌東理此

白濁聖藥

余患濁未愈幸友指
示上海盆
湯街廣東
膏藥齋購
藥服之全
愈所費無
多需洋一
員故登以
謝其靈德
安里吳紹
頤識

江蘇藥水廠肥皂作告白

啓者本廠
歷來有製
礮強水礮
強水礮強
水及各種
藥水發客
又有洗衣
洗面之肥
皂賜顧者
請至本廠
面議可也

銀行電匯銀票	二先令十一辨士半	太古公司
銀行現銀票	二先令十一辨士半	怡和行
銀行三十天期票	二先令十一辨士半	
銀行四個月期票	二先令十一辨士五八	
十一月十四日進口輪船禮拜		
北京	輪船	由寧波
福和	又	由長江
十一月十五日出口船禮拜一		
新裕	輪船	晚往香港省城
江寬	又	晚往長江
福山	又	晚往烟台
		招商局
		怡和行

喪盡天良逆伙區璧舟侵吞同發鉅款申吞各埠市
控奉臬轅沐批札縣區璧舟嚴押此追給領在案不
區璧舟逞刁挺押不理神通廣大復敢在押信追伊
舅誣讐之來滬幫申捏據吞沒馮氏業帖東昇隆水
行係氏夫馮翰閣在日領帖開張氏子馮春元帖名
釐局有案可憑創業時託梁善之執事讓十股許梁
股馮賢七股之業後梁退手回籍併歸同發司帳區
舟兼理實爲馮姓之業歷來有盈無絀不幸氏夫去
氏子亡故區心昧良歷年盈利清單盡遭吞沒明欺
婦爲此情極登報以供衆鑒伏乞各莊號往來知悉
緊向該行清理帳目有期歸馮氏原銀停歇案經呈
吊帖明帳矣特此佈告
寡婦馮朱氏訴
乙

業料母菓牙三聖世壽趕請

輪船往東洋等埠

啓者苦身麥魯船主
名哈四選定於禮拜
二即十一月十六日
上午十下鐘開往東
洋長崎神戶橫濱等
埠小包收至禮拜一
即十一月十五日下午
五下鐘爲止搭客
票出至是夜七點半
爲止如欲搭客裝貨
者請來面議可也此
布 三麥公司啓

中 桐 洋 行 告 白

啓 務 司 行 申 務 理 爲 憑

告者本行前係中桐
 磨太經理一切事
 現在中桐玢磨太
 有要事已回日本
 嗣後大熊鶴雄管理
 中事務如有前與
 桐定貨往來帳目
 望貴客速至本行
 理清限本月十五日
 止以後均作罷論
 恐未週知特此佈聞
 大熊鶴雄啓

東棋盤街
 內第六百
 三十二號
 洋房一宅
 寬大進深
 井小屋前
 後天井如
 葉合意者
 問五馬路
 本帳房面
 訂德和洋
 行啓

北京	又	下午往寧波	太古公司
芝罘	又	晚往烟台	太古公司
海口	又	晚往廈門汕頭	太古公司
實華	又	晚往長江	鴻安公司
華利	又	晚往長江	麥邊行
愛禮華	又	晚往神戶	亮伴行

十一月十六日出口船禮拜二

江天	輪船	下午往寧波	招商局
鄱陽	又	晚往長江	太古公司
雅馬希	又	上午十下鐘開往高麗東	三善

立告白人俞秉燭今因前在台北協和信記先後存二八庫至番銀四千兩立有手摺計數於本年四月初遣人持摺取銀因行至雲林縣屬之他里霧地方被賊劫去曾經雲林縣行文查拿有緣茲又具稟上海縣并英會審衙門存案將先後存協和信記之銀如數收回倘有人持此摺來取者必係劫賊卽應扭送有司衙門懲辦并將原摺作廢爰登申報以便周知特此

英十二月份頭彩第二萬七
千三百十七號二彩二萬七
千九百十五三彩六千五百
廿五號二彩連上下附彩均
由本行拆出二彩拆于拋球
場萬寶來上附彩拆于棋盤
街必得來下附彩拆于協記
號彼號均另聲明分售英正
月呂票雙單張四開照市公
道分條六角半批拆格外克
己紅票申足 乙巳

上海棋盤街北全彩行

啓者所有諸客貨物之存
在通運碼頭
棧房者請來
客付清棧租將
貨提出載不
提付租提貨則
貨至西歷一千
八百九十六
年正月一號
爲止此佈

杭 州 德 記 號

發兌外國
藥水香水
丸粉糖片
各貨俱全
照申批拆
信購即奉
近多假冒
賜顧認明
大井巷元
元銀樓間
星石庫門
角之文二

呂 宋 大 票 出 售

英正月份票
雙張十三元
單張四開照
算分條七角
華十二月初
七開彩收兌
紅票格外公
道凡蒙函購
原班回件此
佈
老廣豐
新廣豐 同啓

德興	元和	順豐	苦卓	營麥
輪船	輪船	又	又	又
晚往長江	晚往長江	又	上午十下鐘開往東洋	洋仁川長崎神戶等埠
十一月十八日出口	十一月十七日出口	又	長崎神戶橫濱等埠	又
船禮拜四	船禮拜三	又	又	又
鴻安公司	怡和行	德豐行	三益	公司
十一月十九日出口				
船禮拜五				
天祥行				

此等僑漢本不准入城... 楊州訪事友人云... 上海電報學堂示... 匯豐銀行告白... 新印鉛板各種書籍出售... 申報館主白

上海電報學堂示... 匯豐銀行告白... 申報館主白

石印十朝東華錄 王益吾先生所編每部實洋拾貳元 各書坊發兌

立治吐血參燕膏
 斷根
 凡吐血一症極其危險普天下之吐血藥雖多而毫無實效乃本堂主人覓得海外秘傳良方久已馳名天下獨家始創靈膏內用
 老山人參上白官燕能潤肺寧心為吐血中之要藥和以四十四味上品藥料配製君臣佐使煎成此膏無論老年新起咳嗽勞傷
 吐血肺癆失血失音形體瘦弱骨蒸內熱漸成勞症一切血熱狂吐不止婦人胎前產後崩中漏血一切兇險血症速服此膏通暢
 百脈滋陰養血引血歸原立服立止屢試屢驗此方曾經本主人救好數千人之多服者須知是聖藥也雙料二元單料一元
 信實自理近多假冒購者留神
 乙三三

公平洋行保險
 啟者本行經理英國保
 壽保險火險老公司資本
 富足承蒙 貴紳商信
 保生意意推愈廣所有
 保險賠款均從速退還
 已週知本行自主權
 實事求是克己招徠今
 有無恥之徒因此妬忌
 生心造言誣毀捕風捉
 影特再聲明幸勿被惑
 謹此佈聞 甲一
 司事三錦章啟

英商泰隆洋行
 啟者本行經理英國保
 壽保險火險老公司資本
 富足承蒙 貴紳商信
 保生意意推愈廣所有
 保險賠款均從速退還
 已週知本行自主權
 實事求是克己招徠今
 有無恥之徒因此妬忌
 生心造言誣毀捕風捉
 影特再聲明幸勿被惑
 謹此佈聞 甲一
 司事三錦章啟

萬應如意油
 此油能治百病無論男女
 老少內外諸病或四時感
 冒中風中痰心氣肚痛霍
 亂吐瀉及山嵐瘴氣一切
 無名腫毒或擦或食無不
 如意居家出門護身至寶
 也○并有薄荷油艾油丁
 香玉桂玫瑰檀香等油○
 俱每大瓶洋一角中五分
 小三分○上海棋盤街轉
 角高大洋房開張
 乙三三

業經試驗人
 余烟癮二錢以
 洋二元購上
 大馬路五福
 京都同德堂
 雙料鎗上飛烟
 藥膏二兩半服之
 半月幸已丟
 其仿單註明用
 草載過藥品左
 裏公謂之仙術
 心誠非虛譽
 乙三三

上海中西大藥房
補身牛肉汁
 本藥製牛肉益氣血養脾胃補虛損壯元陽健
 筋骨消水腫盡人知之泰西牛不耕種養以作
 藥料功尤大前美國法真醫生和以滋補費
 品製成此汁專
 能調胃培神日
 常服之實過參
 耆百倍凡病後
 胃弱者服此牛
 汁更易復元近
 來推銷愈廣效尤多本藥房經售現又新到
 零價目仍照向章賜顧者請認四馬路轉角
 大洋房庶不致誤
 乙三三

學呂宋話新書
 又名日文商務類鈔乃古巴
 總領事署編譯亦兼收
 所著其中分門別類由淺入
 深日用應酬之字山川草木
 之名靡不備載而於貿易場
 中套雜句尤為精詳實
 初學者之津梁也式牧深諳
 歐西數國語言文字久為洋
 務中人欽仰此書一出諒當
 不脛而走每本價銀壹員在
 香港文裕堂并外埠各處均
 有寄售 本堂謹啟乙三三

輪船往高麗東洋等埠
 啟者雅馬希魯麥魯
 船主名麥米命定於
 禮拜二即十一月十
 六日上午十時下鐘開
 往仁川長崎神戶小
 包收至禮拜一即十
 一月十五日下午五
 點鐘為止搭客票出
 至是夜七點半鐘為
 止如欲搭客裝貨者
 請來面議可也此佈
 三菱公司啟

棧房告白
 啟者貴客各貨
 存在通運棧房
 者務於西歷一
 千八百九十六
 年正月九號前
 出清如不出清
 所有九號之前
 棧租歸付信義
 洋行恐未週知
 特此布聞
 信義洋行白
 甲三三

遺失莊票
 今遺失惠泰
 莊第三萬零
 二百零二號
 十一月十三
 期元一百五
 十六兩六錢
 以向前途說
 明作為廢帶
 望各寶號切
 勿收用特此
 聲明
 富記號啟

頂上洋肥皂發售
 啟者本廠自
 外洋頂上物料
 自造各色上
 洋肥皂發售如
 貴客欲定造
 子並各花樣均
 可定造倘欲辦
 者請至三馬路
 美查公司申
 館帳房面議可
 也特此布聞
 江蘇藥水廠啟

各式鉛彈鋼帽
名廠紡織機器
專辦中外鐵路
各樣機器俱全

英國別平廠新造
機器皮帶係購完
毛織成藥水煎過
堅固異常永不壞
爛比各處牛皮帶
等不同機器局鐵
廠請購辦試用方
知言之不謬經售
香港日本上海
上海四馬路平和
洋行經售

甲四

本堂自選老牌保體和身
補延壽牛肉汁每瓶英洋一
元二角五分新瓶每瓶一
元正而功效勝於尋常者
因銷路日廣多中少取不
圖厚利如購至六瓶者價
照九五折十二瓶者價照
九折格外從廉以廣招徠
貨真價實包退換如蒙
遠處信購即班回件
上海五福街口京都同德
堂

正月崇雙
單張格外
公道分條
頭一
彩
五
萬
元

久開上海
盆湯弄壽
榮齋白帶
丸靈余婦
久患斯症
服藥無效
後購丸一
元并膏藥
四角用之
立愈喜以
誌謝也
孫錦村啓

貼信購上
海棋盤街
北之利二

利得同

洋小半角六

帶白

需必

癆肺暗戕疾病百出形神素頹養元口爲補促近世戒方林立土
 皮烟灰品類錯雜不能戒除而癮反加進本藥房深恨烟害之烈
 市上戒藥祇以圖利無由除害爰函致英邦特求新奇妙法精辦
 戒烟原料藥品尅烟斷癮妙稱神速其間藥味不一有化痰者消
 食者平肝者滋腎者遵方虔修更有安腦者補心者利氣者益血
 者悉心檢點應有盡有應無盡無不敢增損重資配合是故服者
 咸稱非燥非烈不熱不寒戒前無病戒後無恙精神飲食俱見兩
 旺有奇思戒莫不告厥成功而神丹也四方欲戒無妙藥者急速
 購取早脫苦海此佈大盒二百片價五角中盒九十片價二角半
 小盒四十片價一角二分半一寄南市外鹹瓜街嚴乾生藥號一
 寄湖州乾源土行蓋批格外克已

輿地要書
板外蒙古喀爾喀四部圖說洋四角
鉛板越南小志洋一角石印日本地
理兵要洋一元二角雲南勘界籌邊
記偵探記集思廣益編天南同人集
四種合刻洋八角東槎雜著海外同
人集歸省贈青墨江修複特四種合
刻洋六角以上在城內縣署南關土
姚泰昌號寄售又歐槎雜著泰西政
要歐羅巴史略歐羅巴地志四種合
刻洋十六元明年正月出書先付定
洋者價可克己耳

乙三十一

送着色石印精細地圖
即華曆月初七開彩
雙張洋十二
元條頭六角
半均送地圖
為憑收兌紅
票格外申足
各埠函購原
班立奉欲得
大彩者速來
購票遲恐不及上海
棋盤街北必得意票均

必得如意

收買火油
原今要
收買舊
火油
子如有
者請至
本廠面
議可也
此布
江蘇
水師
鑪

房藥大英華海上

片參瑰玫烟戒

聲明假

本藥房專辦泰西藥材揀選經驗良方精製丸散膏丹各項藥水藥酒癰症如神至於戒烟各藥惟玫瑰參片功效尤著方出枕秘品如恆流志在濟世接本發兌無怪宿癮盡除銷行日廣但邇來作偽甚多每有仿造影戲而購者不及深辨隱受魚肉暗損臟腑深為痛恨故購華英字樣外加雙龍封口仿單上有傳相賞寶匾額為記三者乃是元家嫡孔以杜假冒庶作偽之徒無從垂涎茲將外埠分售之地址店號明晰列下如諸公以路迢不便請認牌號就近購之惟杭垣華英藥房乃本號所分設也○京師德承厚○天津同昌○惠濟堂○牛莊益盛恆○瑤成恆○益盛遠○煙台順泰○合順○寶昌○同益○漢口天福○武昌德潤昌○揚州西美堂○蕪湖茂盛○九江興泰○南京廣亨○江陰日新恆○天一堂○泰興朱三餘○吳淞同升順○鎮江文萃○新昌○復春○蘇州德記○彭和泰○全亨祥○無錫鶴停蹤○常熟天成祥○德記○常州華英藥房○崇明成泰○杭州華英藥房○寶太和○德記○寧波方長興○老協生○紹興蔣柳堂○華英藥房○餘杭義成興○台州乾泰昌○台灣惠濟堂○福建惠濟堂○江西撫州華英藥房○硤石萃古齋○四川點石齋○萬縣信義仁○寧國府德大昌○定海華英藥房○石浦華英藥房○溫州萃昌和○平湖孟家橋華英藥房○上海只設一舖在四馬路老巡捕房東首紅磚大洋房便是乙二二

藥尿出糕兒肥壽可管

櫃內訪書家一第口錦查南

出尿者無論男女雖十四
五歲一服即愈每瓶六角

肥兒糖香開胃小兒愛
吃堅筋壯骨每斤二百八

只此一家老行

景出雙張
十三元單張
四開照算分

棋盤街北首
石庫門內原
莊番泰不誤

角面購上海
七洋條

20011

廣東同春堂馳名藥丸略列

參茸衛生丸
統治男女諸般虛損先天不足後天有虧婦人服之調經種子男
子能延壽補元氣乃當世金丹誠衛生調元之寶也一品參茸衛
生丸一元雙料參茸洋五角參茸衛生洋二角半
治小兒驚風發熱風痰積滯吐瀉夜啼寒熱往來咳嗽痰喘瘧疾
痢疾等症皆能治之五粒頭每丸洋一角三粒頭洋六分
此酒大補氣血壯陽添精固腎開胃潤顏誠有反老還童之妙種
子育麟之功神效無比誠價收洋大瓶四角小瓶洋二角
此丸本堂祖傳秘方其功得天地之秘奧能扶衰陽為剛健反老
弱為少壯種子催丁第一妙品功藝蓋遠雙料參茸乾健每丸洋
二角半參茸乾健丸每洋一角參丸乾健小丸每兩洋二角
婦人月經不調子宮寒冷久不受孕服之能補氣血種子宮調經
種子未孕即能成孕既孕亦能安胎百發百中雙料參茸丸每盒
四個洋一元參茸坤順每丸洋一角參茸坤順小丸每兩二角
每異人傳受秘方用而補香為君配製君臣佐使妙法能治諸般
氣痛心氣肝氣胃氣肺氣諸痛皆止寒痛火痛積痛憂痛血痛
痛濕痛熱痛肚痛即服即愈故有平安之名每丸洋二角半
用人參鹿茸滋補鹿鞭海狗腎取山海之靈物配藥品之君臣治
男子腎冷精寒陽事不舉氣血虛弱四肢怠倦遺精夜瀉誠艱
於子嗣者功能煖腎壯陽倍元固本神化莫測也每兩洋二角
正人參鹿茸鹿胎鹿角膠鹿膠烏骨雞揀選生靈氣血之精英配
草木君臣之極品婦人真陰虧損身體虛弱赤白帶下服之調經
種子保產安胎每丸洋二角半單料洋一角小丸每兩二角半

三壯陽丸
參茸白鳳丸
扶陽乾健丸
參茸坤順丸
氣痛平安丸
三鞭種子酒
小兒回春丹
東
趙
同
春
堂
馳
名
藥
丸
略
列

廣東同春堂趙宗濟老舖上洋老巡捕房對門開張○分設江西寶城春風堂○溫
州城西街○杭州太平坊○蘇州○無錫○江陰○蕪湖等處發售乙巳年

聲明假冒

平湖孟家橋華英藥房的係本號上海分售藥物可靠竟有就地不肖店舖忌說我藥靈美招搖冒騙以假亂真希弄生意誠恐主顧受愚誤購服害爰登報簡辨分經渭庶無魚目混弊
上海華英大藥房飾啓乙丑冬

安堂批發大宗

本堂五家現售美正月份呂宋崇等票批拆並收兌本堂紅票價皆大市兼匯兌呂宋香港粵東銀兩惟本堂等之票各說均另有騎驢圖記若非本堂之紅票概不收兌誠恐魚目混珠之弊倘蒙貴客惠顧請認明本堂中西文圖章庶可無誤此佈乙丑二上洋廣揚興普仁堂協全廣泰和廣泰祥安啓

合豐衣莊

本莊揀選原典估衣專辦各色綢緞時式新衣自運粗細皮貨包不退回換

加工連料克已定價且每兩七角承康賜顧量更無欺棋盤街中

詳註寫信人不來

此書係李贊廷先生所作分門別類不淺不深又將信中門用典故逐加註解俾學寫信者可以依類而求豁然通貫且設為一啓一答羅羅清疏但得是書不論士商各業皆可樣畫葫蘆無事倩人代作故名曰寫信不求人現已成書分訂六本洋五角惟目下恐有冒名射利希圖魚目混珠賜購者須認明本莊不誤上海棋盤街十號卷

聲

茲者本號今辭夥友倘在外賒取物件及借宕銀錢等與本店無涉向原人自理若本號購取必須送店蓋印爲憑恐未週知特此登報以勉後論

明

源生煤號告白

寄到新都

情天外史專將京都名伶色藝勝人者各著列傳覺排欄繡綿較勝燕臺小品本齋特倩名手加繪爲圖一併精付石印每部價洋三角○真正豈有此理每部價洋五角請向各書坊購取可也

乙丑

嫩容玉液

本藥房秘製玉液香透玫瑰令
人捧之光潤玉顏嫩滑肌膚其
用法宜於臨睡時以些少勻於
面上令其自乾俟早起洗滌
曉自照鏡光昌所有斑點暗
瘡瘰癧俱能治之每大瓶一元
中半元小二角五分○外國香
藥採自泰西和以香露精製
色澤分紅白二種極其香鮮
能潤滑肌膚故治隆冬面
唇皸裂手足皸裂等症用此搽
之即能全愈每瓶二角五分

上海英大馬路 屈臣氏大藥房

各種靈驗藥料

補身牛肉汁 壯陽固精丸 金雞納霜粉 三陰瘧疾丸 心氣痛散 花柳搜毒水 白濁藥水 遺精濁水 諸般光顧請認各藥具 不誤

疥癩花塔藥 戒煙藥餅 滋腎壯陽酒 三鞭種子酒 擦擦家藥粉 面花露粉 洋脂粉 極品花露水 生髮香水 諸般光顧請認各藥具 不誤

上海英大馬路 屈臣氏大藥房

化痰止咳藥水

此藥水能療內傷痰火破金
咳吐血 陰虛潮熱五勞七傷肺
乾咳嗽喉逆中痰類似肺
癆傷風咳嗽喉痛胸膈不氣促
氣逆肺熱等症用之無不奏
效○此藥專治一切遠年
咳嗽及傷風喉痛肺癆破
吐血等症聲啞喉痛等症
點鐘含化二三枚其效如神
無論男女老幼常服均皆
益每大瓶一元二角五分

新出繪圖女仙史

是書紀明建文遜位永樂篡立事即女
仙唐賽兒以組織之所載忠烈遇禍
主邊威令人髮指奸邪顯報義士復仇
又令人心快入手即以唐賽兒為嬌娥
轉世永樂為天狼臨凡尤覺
加以女俠仙娥相輔助更
離身入月宮矣原書久失今得抄
本付諸石印以公同好訂十六本裝兩
套每部實洋一元六角如蒙諸君光
顧請至本埠各書坊就
近購閱可也此佈

明怡火險

三井經理 多年經驗 均照英法 平安水險 專保中西 各口洋面 均照英法 平安水險 專保中西 各口洋面

東京水險

三井經理 多年經驗 均照英法 平安水險 專保中西 各口洋面 均照英法 平安水險 專保中西 各口洋面

太古洋行經理



以上三保 現可代客保 房產貨物及 客貨內所存 貨物等保費 格外公道 諸君欲保者請 至本行面議可也 甲 乙

浙江寧波府鎮海縣北鄉任家溪姓任
名長生於光緒十三年四月廿六日
在嘉興北門外早豐烟店學業無故走
失是年十歲當即四處尋覓毫無
蹤跡伊父早家無次丁伊母王氏日
夜盼望兼有積蓄承祠之人見報
人君子如有知長生確下落報信至
嘉興早豐烟店或慈惠北鄉掌起橋陳
春池對面家華樓謝洋五十元能伴送
歸里謝洋一百元另給決不食言
任王氏啓 乙

本輪船局

往來各埠

鄧人沾染外症二
年餘矣眾醫均云
無救余不信遍嘗
各藥均無少效已
成不起之症去臘
見申報登五福街
口京都同德堂
有三日立愈花柳
搜毒丸及包醫毒
門等語余不惜重
資函購實堂花柳
搜毒丸外治花柳
萬靈丹各二大瓶
計洋四元加味犀
黃解毒丸一兩
洋八元并月該堂
所製洗藥方照法
服用自覺精神日
好半月全愈心感
無涯特登報以謝
鴻施兼告同病與
江厘金屏袁禮堂
託金盛代上
乙

大英醫院

本藥房開張以來已歷五十餘年揀選泰西
各國道地藥材照相鏡子以及一切醫家應
用器具藥料無不美備所製各藥皆稱靈驗
值冬令特將要藥略列於后 甲 乙

婦科白帶丸 調經種子丸 麥精魚肝油
補血固精丸 乳白魚肝油 明目至寶膏
百補鐵精丸 潤膚香蜜酒 金雞納霜丸
山補果實丸 肥兒白玫瑰蜜 麥液止咳露
化痰止咳糖 擦牙玫瑰粉 神效吐血藥
立止牙痛水 外洋經橋大英醫院啓

廣東三益堂

本堂始創奇法秘製三日包愈白濁一方已歷年久天
下馳名選用珠粉琥珀元等味為君佐以除熱利便
止痛清濁等妙品製成藥丸無論男子腎水虧弱心
火旺宿娼受毒濕熱內秘小便頻尿尿管痛服之立
愈

秘製奇法三日包愈白濁丸
者再服一瓶除根此種良方四海之內獨本堂授祖傳
秘製之良方屢試屢驗之妙藥倘若不效包退還洋每
瓶價洋一元○珠粉下疳散每瓶七角無論小便破皮
爛流膿擦之立愈舖分上洋鐵馬路東首 乙

洋煙

上海五福街口
京都同德堂每
月送戒洋烟法
冬舍親未用分
文領藥斷癮餘
癮三錢線路上
由信局購上
三香戒烟膏二
元香芬可愛甫
半月開烟即吐
不愧海上靈丹
杭垣黎宗福拜上

心肝

心胃氣散 湯街毒藥 一余久患 痰以洋 二瓶 隨愈 誌謝 藥